

向全世界人民控訴

關於美帝國主義者在南朝鮮製造的
“軍事政變”和他們的罪行



1 9 6 1

向全世界人民控訴

關於美帝國主義者在南朝鮮製造的
“軍事政變”和他們的罪行

朝鮮・外國文出版社・平壤

1 9 6 1

朝鮮民主法律家協會、朝鮮擁護和平全國民族委員會、朝鮮亞非團結委員會、朝鮮職業總同盟、朝鮮民主青年同盟、朝鮮民主女性同盟、朝鮮記者同盟、朝鮮學生委員會在 6月25日聯名發表了“向全世界人民控訴—關於 美帝國主義者在南朝鮮制造的‘軍事政變’和他們的罪行”。全文如下：

向全世界人民控訴

關於美帝國主義者在南朝鮮制造的
“軍事政變”和他們的罪行

全世界熱愛和平和社會進步、擁護人類權利和自由的各國人民：

今年4月15日，我們曾經向全世界人民揭露並控訴了美軍在南朝鮮所制造的野蠻的殺人罪行，他們人面獸心的暴行，以及他們強盜般的掠奪和破壞活動等同人類良心決不能並存的許許多多的罪惡暴行。

現在，全世界所有珍視和平、自由和人類權利的善良的人民，對我們的這一呼吁表示完全支持，並且嚴厲地譴責美國侵略者對朝鮮人民的罪惡行為。

但是，美國侵略者在南朝鮮一時也沒有停止他們橫暴的、殘無人道的罪惡暴行。

在我們控訴後不過一個月的時候，美國侵略集團操縱南朝鮮軍隊內部的極惡的法西斯分子，發動了“軍事政變”，把南朝鮮推進了史無前例的軍事法西斯恐怖獨裁的火坑里，從而走上了招致比過去還要嚴重好幾倍的後果的新的政治罪行的道路。

“軍事政變”以後，在經常化的戒嚴令的情況下，殺氣騰騰的氣氛籠罩着整個南朝鮮。現在南朝鮮已經變成了掀起猖獗的逮捕狂飆和野蠻的屠殺恐怖行爲盛行的、令人發抖的殺人場所，變成了令人詛咒的監禁人民的牢獄。

在窮凶極惡的軍事法西斯分子們的橫行霸道和鐵拳支配下，在殺人暴行日益加重的環境里，南朝鮮人民處於窒息狀態，在不安和恐懼中戰慄着。

於是，南朝鮮的一切，在無法無天的軍事法西斯獨裁統治下遭到扼殺和破壞，受到蹂躪和鎮壓。

面臨這一嚴重的局面，我們再一次向全世界人民揭露和控訴美國侵略者在南朝鮮制造的新的犯罪行爲，並確信所有尊重人類自由和權利的善良的人民將傾聽我們的呼聲，一致譴責美帝國主義者的這種嚴重的罪惡行爲。

美帝國主義者企圖擺脫目前南朝鮮的嚴重的政治經濟危機，制造了“軍事政變”，建立了軍事法西斯恐怖統治機構。

由於十六年來美國實行殖民掠奪政策，南朝鮮處於無法收拾的全面的破產局面，原來就陷於塗炭里的人民生活已經苦到頂點了。

美國侵略者雖然使張勉集團繼李承晚上了台，但是他們並不能擺脫他們所面臨的崩潰危機，也不能阻擋人民大眾要求生存權利、要求用南北協商和交流的方法來實現被分裂的祖國和平統一而展開的強有力的群眾性鬭爭。

在這種情況下，美國侵略集團爲了阻擋南朝鮮人民爭取祖國的和平統一而展開的反美救國鬭爭，維持面臨總崩潰的自己的殖民統治，擺脫南朝鮮目前嚴重的破產局面，就作垂死掙扎，採取了建立軍事法西斯恐怖獨裁的最後手段。

這樣，美國侵略者再次暴露了他們是爲了實現自己的侵略野心，就不擇任何手段和方法的，而且他們連曾經那樣叫嚷過的“自由”和“民主”的假面具都脫掉破鞋一樣扯下來，赤裸裸地暴露了強盜般的掠奪者的猙獰面目。

這是多麼厚顏無恥和令人憎恨的犯罪行爲呢！

尤其令人憎恨的是，美國統治集團的厚顏無恥的策動，它們說得好像今天南朝鮮的嚴重局面跟美國毫無相關，以圖掩蓋真相，欺騙世界輿論。

用這種愚蠢的方法，他們果真能够推卸自己制造“軍事政變”的犯罪的責任，能够掩蓋住事實的本質嗎？這是決不可能的。

任人皆知，發動了“軍事政變”的南朝鮮“國軍”，是在駐南朝鮮的“聯合國軍司令官”的指揮之下的，他們是由美軍訓練並裝備起來的，如果沒有美軍顧問的指示，他們一步也不敢動。

就南朝鮮“國軍”在美軍控制之下的事實，前南朝鮮駐美國“大使”梁裕燦也曾經聲稱：“現在，美國不僅控制我們的所有武器，而且還掌握我們要用的全部汽油。他們每次只供給我們兩天用的汽油。在這樣的方法之下，誰也不能做出大的行爲”。（“合衆國際社”華盛頓1959年12月3日訊）

在這樣的情況下，誰能設想瞞着美國動員具有重武器的

大兵力來發動政變，不受到美軍的指揮和支援而能够維持軍事“政權”呢？

日本雜誌“週刊新潮”在1961年5月20日認為南朝鮮的“軍事政變”是由“美國領導的政變”，還接着寫道：“韓國軍是聯合國軍的一部分，是在美軍第八軍司令官麥克魯德大將的指揮之下的，如果沒有他的許可，他們就不能任意行動。

對這種事實，美國不能不知道；甚至兵器、彈藥、被服、軍糧也都依靠美軍供應的韓國軍，如果遇到美軍的反對，那末，他們的政變終究是要失敗的，這是極其明白的事”。

該雜誌又接着指出美國中央情報局企圖逃脫責任的事實說，美國中央情報局爲了消除張勉“政府”的無能和弱點，“以強有力的反共政權取而代之，唆使軍隊發動了政變，而在背後則遵照美國國務院的指示，使駐韓美國大使館和美軍當局發表了支持張勉的聲明”。

日本雜誌“經濟學者”在1961年5月30日發表的題爲“韓國政變的背景和性格”的一文中寫道：“正如朝鮮戰爭的主謀者就是美國，這次軍事政變的主謀者也是美國，這是很明顯的。如果因爲駐地樞關以批評性的言詞對待政變，或者因爲看來華盛頓當局好像對政變保持慎重態度而認為美國與政變沒有關係的話，這種看法是毫無意義的。”

美國侵略集團並不掩飾它們在南朝鮮制造的“軍事政變”是蓄謀已久的事實。

5月17日，美國副國務卿鮑爾斯在美國參議院外交委員會秘密會議上作證言中明確地說，國務院當局在一個多月以前就知道可能發生“軍事政變”，就向“美國駐漢城大使館”和軍

部下達了對“軍事政變”的政策方針。（“合衆國際社”華盛頓1961年5月17日訊）

“合衆國際社”又指出：“對韓國軍事政變的可能性……，美國早就預計到會發生這種政變，因此預先制定了要用溫和的口氣談話，避免實力行動的政策”，暴露了美國預先做好一切準備的事實。（“合衆國際社”漢城1961年5月19日訊）

美國侵略集團千方百計地支持和鼓舞南朝鮮軍事獨裁“政權”的事實，又在說明什麼呢？

1961年5月17日美國副國務卿鮑爾斯公然宣稱，南朝鮮“軍事革命委員會”的政策聲明富有“鼓舞性”。5月20日，“美國駐漢城大使館”發言人也說，這次發動的“軍事政變帶着反共的性質，因此富有鼓舞性”。他並說，美國政府將“承認”南朝鮮軍事獨裁“政權”。（“美聯社”華盛頓1961年5月18日訊、南朝鮮“世界通訊社”漢城1961年5月20訊）

1961年5月18日，美國國務院發言人懷特說，美國政府在“軍事政變”以後也沒有中斷對南朝鮮的“援助”，今後也將保持“過去的水平”，繼續給予“援助”。5月29日，他又說，“美國政府將以同情的態度審議南朝鮮新政府關於追加經濟援助的請求”。（“法新社”華盛頓1961年5月29日訊）

一切事實在雄辯地證明，美國侵略集團就是在南朝鮮製造“軍事政變”的元兇，也是操縱軍事法西斯統治的禍首。

我們確信，全世界人類的良心決不容許美國侵略者哪怕是一刻也好，企圖在南朝鮮維持他們已面臨崩潰的殖民統治而肆行的野蠻暴行。

自從5月16日的“軍事政變”以後，僅在一個月的期間，

美國侵略者在南朝鮮犯下的滔天罪行是不勝枚舉的。而其中的大部分事實，是由於他們實行殘暴的報道管制，未能在世界上發表出來。

單是簡摘在極爲限制的範圍內收集到的材料，也像下邊列舉的一樣，充滿着令人激憤的事件。

二

1. 禁止一切政治活動，鎮壓各政黨、社會團體

在美國統治集團的操縱下樹立了軍事法西斯獨裁的張都暎集團，在整個南朝鮮地區布滿了血淋淋的刀槍，用鐵拳鎮壓的手段來嚴禁各種形態的政治活動。

軍事獨裁者們已經把整個南朝鮮變成了軍事暴徒狂舞之地，並且在不過一個月的時間內，恣意制造了旨在加強政治、經濟和文化等各方面野蠻鎮壓的一百多件各種“布告”和“法律”。

暴徒們在南朝鮮全境宣佈了緊急戒嚴令，採取了束手裹足、封嘴塞耳的鎮壓措施。他們禁止一切室內外的集會，徹底管制言論、出版和報道。

奪取了國家一切權力的軍事獨裁者們，強制解散了連“國會”和一切地方“議會”，並逮捕監禁了大多數的“國會議員”。

由“國軍”里一部分親美法西斯分子所組成的“重建國家最高會議”，掌握了立法、司法和行政等所有權力。

軍事獨裁者們在實行旨在扼殺人民的權利、蹂躪人民的自由的極端反動的所謂“革命公約”的名目下，一味肆行史無前例的事橫。

軍事獨裁者們用軍人替換了“內閣”成員和包括“道知事及市長在內的中央及地方政府重要官員”（日本“共同通訊社”漢城1961年6月16日訊），同時派遣“現役軍官”來代替了從重要企業的負責人到地方下層官吏，從而樹立了徹頭徹尾的軍事獨裁體系。

甚至裁判機關的檢察官、審判官和律師也都用軍人來替換了。

他們在“粉碎間接侵略”和“作好臨戰準備”等好戰口號下，在國家生活的整個領域，強迫人們去遵守他們的軍事鎮壓秩序和紀律。

軍事獨裁政權只要認為有碍於“實踐革命公約”，就不管是什麼樣的對象，毫不顧忌地進行鎮壓，加以蹂躪和破壞。

不能代表任何人、又和人民毫無因緣的幾個極端的法西斯分子，身着軍服，聚合在一起，在一個早晨就制造出好幾條“法律”。

他們非法地制造出來的所謂“法律”，不論哪一條，都充滿着空前殘酷的內容，充滿着瘋狂一世的殺人犯的血腥氣味。

舉所謂“特殊罪犯懲罰特別法”為例，這條惡法追究到“公布日”以前“三年零六個月”。這條惡法規定，對所有不協助“軍事政權”的人，扣上“與選舉有關的犯罪、特殊走私、有關國事或軍事的瀆職罪”等各種各樣的罪名，任意處

於極刑。

特別是這條惡法又規定，對“贊揚、鼓舞和同情”不合乎軍事獨裁者們的脾胃的“政黨、社會團體以及其成員活動的”人，“處於死刑、無期徒刑或十年以上的徒刑”。如此，窮兇極惡的軍事獨裁者們策劃徹底消滅一切愛國民主政黨、社會團體以及其同情者和自己的反對派勢力。（南朝鮮“合同通訊社”漢城1961年6月23日訊）

這條“法律”的內容是以“死刑、無期徒刑或十年以上的徒刑”等殺氣騰騰的詞語湊成的。在現代歷史上還沒有看到這種天人共怒的惡法。

用這種非法的方法制造出來的所謂“重建國家緊急措施法”，是一張廢紙條，“代替了憲法”，就是由於用這種方法制造的“法律”，除了“不帶政治性的救濟團體、宗教團體”以外的所有政黨、社會團體都被解散了。（“紐約先驅論壇報”1961年6月11日）

這就是“美國式民主”的標本，也就是“美國式自由”的精髓。

十五個政黨（不包括還沒有辦完“登記”手續的政黨，這樣的政黨至少有八個）和二百三十八個社會團體被這種“美國式的民主”強制解散了。（“美聯社”漢城1961年5月23日訊）

軍事獨裁者們又借口帶有“政治性”，解散了包括勞動組合在內的一切勞動者的團體，禁止各種形態的勞動組合的活動，他們甚至解散了學生的校內組織和教員的組織，以及“在鄉軍人團體”。（南朝鮮“合同通訊社”漢城1961年6月8日訊）

在“重新登記”的名目下，對原來允許繼續存在的“救濟

團體”或“宗教團體”等，也採取了掌握並加以監督的嚴格措施，甚至禁止學生們的學術研究活動。

這樣，在南朝鮮連“民主政治”的各種形式上的外皮也被完全揭掉了。

進入二十世紀後半期的今天，只有在美帝國主義者一直稱為“民主櫥窗”的南朝鮮，才會有這種野蠻鎮壓。

在美國侵略集團的操縱下，軍事獨裁者們特別殘酷地鎮壓曾經展開愛國活動的各政黨、社會團體，這些團體曾經主張排擠外部勢力，實現祖國的自主和平統一，實現南北協商和交流。

他們在“可以認定為共產黨和傾向共產黨的團體”的借口下，把這些政黨、社會團體指定為“反國家的團體”，並決定加以嚴厲懲罰。（南朝鮮“韓國日報”1961年5月20日）

根據軍事“政權”的“外務部”發表的聲明，在二十三個政黨中，被扣上這種罪名的政黨已達十六個。（“合衆國際社”漢城1961年6月8日訊）“重建國家最高會議議長”張都暎已經宣布“特別對議論革新的人要採取嚴厲措施”。（南朝鮮“韓國日報”1961年5月19日）正如這種威脅明白地證明，他們把不合乎自己脾胃的所有團體指定為“反國家的團體”並加以殘酷鎮壓。

軍事恐怖政權的“內務部長官”韓信聲稱：“要儘早連根拔掉違反國是的人”，這不是偶然的事。

他們爲了這樣加強對愛國人士和人民群眾的野蠻鎮壓，在中央建立了“軍隊警察檢察合同搜查本部”；在地方分別建立了“軍隊警察檢察合同搜查部”（南朝鮮“大田廣播電台”1961年6月1日廣播），並且新設置了“中央情報部”等，正在瘋狂地

整頓並加強鎮壓機構。

與此同時，他們對民主政黨、社會團體和各階層愛國人士，更進一步地加強大肆逮捕和監禁，並加以虐殺等暴行。

1961年5月30日，張都映發表他們已經逮捕了兩千五百多名政黨、社會團體人士，並聲稱他們“將受到嚴厲懲辦（可能意味着處死刑）。”（“合衆國際社”漢城1961年5月30日訊）“內務部長官”韓信說，在5月16日到6月20日作為政治嫌疑者而被捕的人達三千一百四十一名。（“美聯社”漢城1961年6月21日訊）

在6月19日，到東京“要求政治避難處的南朝鮮的‘統一社會黨’的某一黨員揭露說：自從5月16日發生政變以來，就有五千到六千名左翼人士被囚禁”（“法新社”東京1961年6月20日訊），從而更加證實了南朝鮮已經變為令人毛骨悚然的監禁人民的牢獄。

1961年5月22日軍事恐怖政權的“治安局”發表：從發動“軍事政變”的1961年5月16日到5月21日上午十一時為止，軍隊和警察搜查機關第一批逮捕了兩千零十四個人，其中政黨人士有六百零六人，社會團體關係者二百五十六人，學生七十人，教職員五百四十六人。（南朝鮮“東洋通訊社”漢城1961年5月22日訊）

在他們中間有：“革新黨”領袖、“民族自主統一中央協議會”議長團成員張建相，“祖國統一民族戰線”委員長鄭順學，“民族統一黨”幹事長安畝鏞，“韓國教授協會”會長、“成均館大學校”大學院院長、文學博士趙潤濟等著名的社會政治活動家。（南朝鮮“東華通訊社”漢城1961年5月22日訊）

軍事“政權”當局，對主張南北協商和祖國的自主統一、

爲實現學園的民主化而進行了鬭爭的學生和教員也進行殘酷的鎮壓。

教職員和學生的校內組織已經被解散，大批的學生和教職員被逮捕囚禁。1961年6月8日，軍事“政權”“文教部長官”文熙奭在綜合大學總長及校長會議上說，“教員勞動組合”的核心組員五百多人已被捕囚禁。

他說要嚴格禁止教員和學生的政治活動，並命令大學總長和校長“要主動地肅清教授”。（“法新社”漢城1961年6月8日訊）

軍事“政權”在美國侵略集團的操縱下，繼續蠻橫無理地大肆逮捕，並加強殘暴的鎮壓。

他們又野蠻地拷打和屠殺被逮捕監禁的人士和無辜居民，並加以毫無人道的虐待。

被囚禁的“參議院”議員、“統一社會黨”政治委員李勳求，於1961年6月14日在“大田監獄”被殺害了，理由是他支持和平統一。這一事實也明確地證明了這一點。（“法新社”漢城1961年6月14日訊）

他們對不支持軍事法西斯政權或着與它相對立的一切反對派因素也進行殘酷的鎮壓，並且逮捕和監禁所有不合自己脾胃的政客和社會界人士。

已經被顛復的張勉“政府”“財務部長官”金永善，“無任所長官”金善太，“造幣局長”鮮于宗源等人，被扣上“採取叛國行爲”的莫須有的罪名而逮捕監禁（“合衆國際社”漢城1961年6月6日訊）。“新民黨”的幹事長柳珍山和“民議院”副議長、“新民黨”的主要領導人徐珉濤也以同樣的理由被逮捕監禁。（“美聯社”漢城1961年5月22日訊）

法西斯分子們對反對勢力猖狂地施加殘暴的鎮壓。他們甚至以不支持“軍事政變”為理由，大肆逮捕並監禁了“第一軍司令官”李翰林中將、“第二軍司令官”崔景錄中將等南朝鮮“國軍”內的七十五名將領和軍官。（“路透社”漢城1961年5月20日訊）

這種策劃的目的，在於鞏固自己的軍事法西斯政權，事先剷掉一切有可能反抗他們的原有勢力，以便傍若無人地肆行橫暴統治。

在這種醜惡的目的下，他們根據他們恣意制造的“特別法”，宣佈只要是合不他們脾胃，不管他在“軍事政變”以前或以後進行活動，就扣上所謂“叛國行為”的罪名，任意加以嚴懲。

由此可見，美帝國主義者及其走狗們在南朝鮮連那種“民主政治”的假面具都完全撕掉，進行殘酷的鎮壓，任意逮捕、監禁和殺屠政治活動家和社會活動家。

2. 對集會、示威、罷工和言論、出版的殘酷鎮壓

美帝國主義者和南朝鮮軍事法西斯獨裁者們，把南朝鮮土地變成了監禁人民的牢獄，無條件地禁止一切集會、示威和罷工，橫暴地鎮壓和封鎖言論、出版活動，無情地束縛人民的手腳。

軍事獨裁者們野蠻殘暴地鎮壓人民，他們以違反“佈告令”為理由，幾個集合在一起，就亂抓起來，人們喘一口大氣，也就關禁在獄里。

他們宣佈，除了自己主持的集會外，嚴禁一切室里外的集會，幾個伙伴在一起吃午飯也就扣上“室內集會”的帽子，三、四個人一起走路也扣上“室外集會和示威游行”的帽子，進行鎮壓。

他們甚至下令，舉行紅白事，也必須事先得得到集會許可。

（南朝鮮“東華通訊社”漢城1961年5月19日訊）

他們簡直無惡不作。他們命令學生的修學旅行、學生的運動會和體育大會，以及機關人員的公務所需的集會，都必須事先得得到許可。（南朝鮮“大邱廣播電台”1961年6月6日廣播）

軍事獨裁者們發表如此橫暴的布告，以違反“室里外集會禁止令”為借口，在南朝鮮到處大批逮捕和囚禁無辜居民並對他們施加嚴刑。

“漢城地方法院”把漢城市共乘出租汽車的車主們為商量有關經營出租汽車問題而進行的集會規定為違反“禁止室里外集會”的“布告令”的行為，向“漢城公共出租汽車聯合會”副會長元用得等十人，發出了禁拘狀。（南朝鮮“東洋通訊社”漢城1961年6月4日訊）他們還以違反“室里外集會禁止令”為名，甚至拘禁出入玩樂場的人們，並交付“軍事法庭審判”。“漢城、京畿地區戒嚴高等軍法會議”則以違反“室里外集會禁止令”為理由，把在玩樂場里抓來的四十五名男女判了三個月到一年的徒刑。（南朝鮮“韓國日報”1961年5月24日）

軍事獨裁者們甚至嚴禁學生上學和放學回家時採取集體行動。

“忠南北地區戒嚴當局”蠻橫無理地下令禁止清州大學學生們上學和放學回家時採取三人以上的集體行動。（南朝鮮

“清州廣播電台”1961年5月19日廣播)

軍事“政權”的“文教部”以“在學校內樹立清新的風氣和秩序”為口實，甚至嚴禁學生們為投考高一級學校而進行課外受課和教員們進行課外輔導，還威脅說，如果在“監督官進行秘密調查”時，發現有違反行為，要予以嚴懲。(南朝鮮“漢城廣播電台”1961年6月1日廣播)

他們用各種口實瘋狂地鎮壓學生。他們對釜山市“嶺南商業高等學校”學生自治會會長等該校五個學生發了逮捕令，理由是他們舉行罷課，要求學園的民主化，要求減低有掠奪性的公納金。(南朝鮮“合同通訊社”釜山1961年5月20日訊)

同時，他們對全羅南道地區教員和學生二十二人，判處死刑、無期徒刑或五年以上的徒刑。理由是在1960年12月，他們為了找活路和學習的道路，曾經計劃到北半部來。(南朝鮮“韓國日報”1961年5月27日)

嚴正的事實清楚地說明，以“自由的守護者”自居的美帝國主義者才是自由和民主的窮兇極惡的敵人。

美國侵略集團及其走狗們在鎮壓人民對這種法西斯殘暴鎮壓的反抗的同時，為了在世人面前掩蓋他們這種行為的真相，而空前殘酷地鎮壓和控制言論、出版。

他們以“設備不完善”的荒唐的藉口，在一個早晨，強制封閉了包括七十六個日刊報、三百零五個通訊社和四百五十三個周刊在內的大批的出版報道機關。(南朝鮮“合同通訊社”漢城1961年5月28日) 並實行空前殘酷的報道管制，嚴禁除讚揚軍事恐怖統治的言論之外的一切言論活動。

在發動“軍事政變”的那一天，他們就宣佈“言論、出